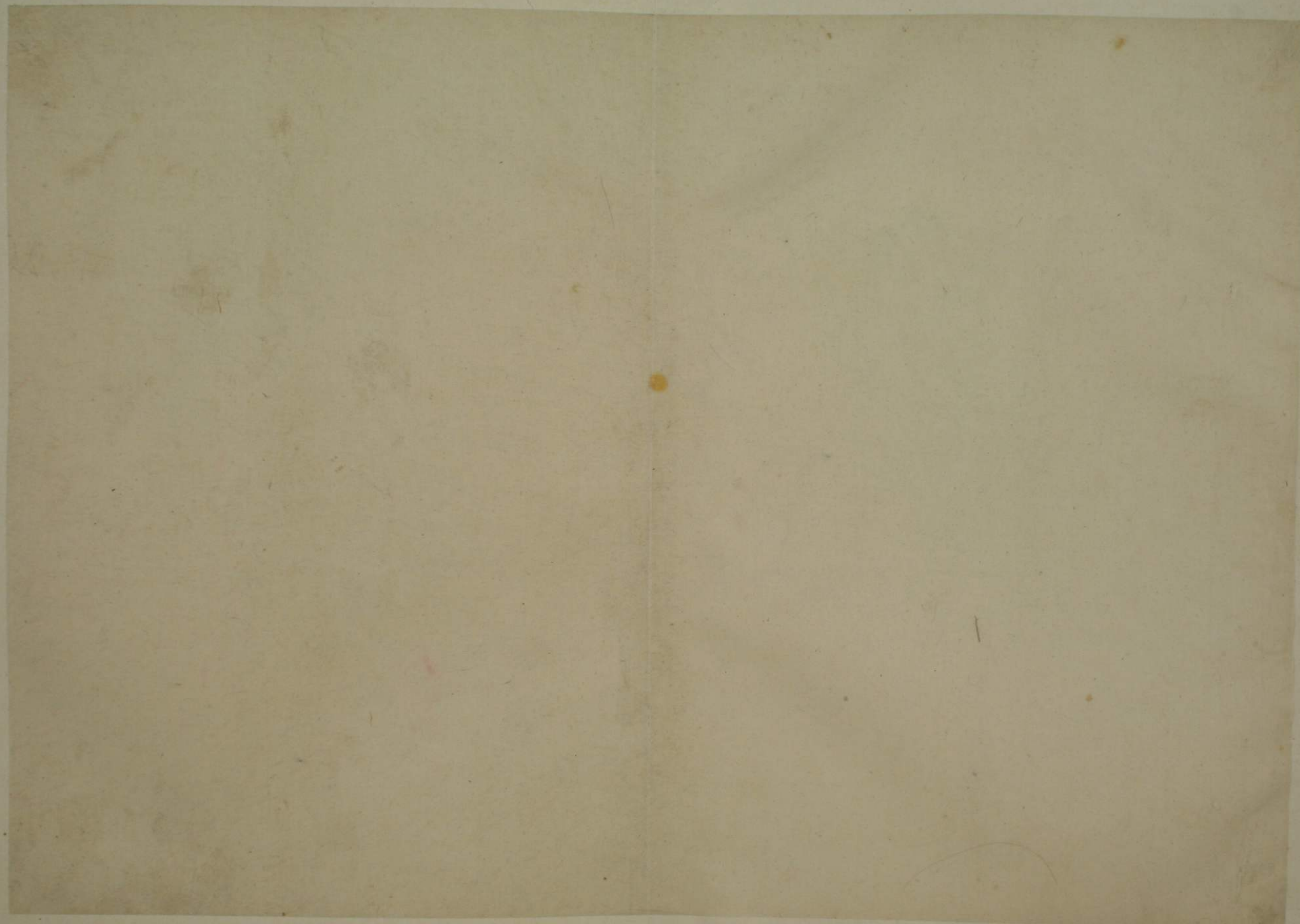


ロシア事情

由岡野矢

洋学文庫
文庫8
J23







魯日齊亞國中ニテ言語カワリタル所
 寛政四年三月十七百九十二年

- タロシイスコイゴス。ポトストエシチエイナロート
- ボリマキウベタイヲロシイ
- セルベ
- ホウガール
- リトフツエ
- 子ムツエ
- シウエデ
- ダウチ子
- ゲレキ
- アリメヤ子
- チエ子
- エステリヤシツエ
- リウツエ
- ウヲハレ
- ベリミヤキ
- ツエリヤ子
- モルドワ
- チエワシ
- チエレミスイ
- ウチテヤキ
- ウヲグリチ
- ラステキ
- タツターレ
- ナガエツエ
- クメキ
- トルフメシツエ
- バシキリツエ
- キリギスツエ
- ブハルツエ
- ハラシツエ
- レウツテ
- カチニツエ
- ベリチーリ
- マコテ

- チエリカスエ
- アボハール
- ラセテシツエ
- キステ
- モスコリツエ
- カウメキ
- ブリマテ
- サモヤテ
- コイバウエ
- カラガスエ
- サヨテ
- トングスイ
- ユカギリ
- チエツキチ
- コリマキ
- カムダウエ
- コリ、ツエ
- アレウテ

右五十二所

魯日齊亞官位ノ次第

- エナラウペトルマルシヤウ
- エナラウアシセツ
- エナラウボロツチク
- エナラウニョール
- ピリカゼール
- ポーコーニカ
- ポツポフニカ
- ピリメルニョール
- シタンデニョール
- カビタン

○ボロツチク

○ボツボロツチク

○ハラッボツシキ

○ゼリザント

○フンテロアヒツアロ

○カブテナルモソ

○カボラル

○サウダ、

○カサーカ

○ミドロスイ

○ボロツボース

○エウラウアツメラウ官名ナリ是ハ魚目西亞國ノ大船頭ニテ
甚高官ナリ國王ノ若殿ノ位ニ同シ

○軍大將ヲヘリテマリヤウヨリ撰フト云ハトルニヤウトモ云
川日本ノ御大老ニ等シ

○ヤ國ノ軍兵凡三百萬徳アリト云

○シヤノ古都モスクワノ寺ニ大鐘アリ其重サ二千五百

貫目アリト云壹貫目ハ日本ノ四貫目餘アタルナリ亦其

寺ニ大炮アリ口幅三尺餘外ニ口幅一尺八寸餘ノ炮六挺其

寺ノ門樓作りニシテ玉ノ如シ上ニ大自鳴鐘ヲニカケ時ヲ知ル其

トケイ數里ノ外ヨリ見トナリ 此寺國王ノ寺ナリ漂流金此寺ニ行テ
見來甚羨シク實王ノ如シト云

○フロシヤ國中ニヤフツカト云所アリ其所春分ヨリ秋分マテ

昼夜臘々トシテ不分唯秋分ヨリ春分ノ間少シ昼夜ヲ知ト云

漂流人幸太夫彼所ニ至リテ見來トヤ語シ字此言ヲ疑ヒフロシヤノ問ニ實ニ
話ノ如シ亦小船頭ヤフツカヨリ來アリ又コレ間ニ右ノ如シ又ヤフツカノ從ヒニ
今ガニツカト云所アリ冬月ハ日夕見テ一時夜甚長シ彼ノ國ノ一時ハ
日本ノ半時ナリ疑ラタハ夜國ト云是カ

○フロシヤ國王ノ花園一里餘四方其内硝子ヲ以テ花ヲ覆ク一所々ニ長
ナル腰カケヲ居亦珍會園其中ニ遊ト云如此花園所ニニアリ

○シロヤノ夷ニケニツキナト云アリ其人主人死ストハ奴僕ノ中
老人ヲ共ニ焼コロス又病ナハ自カラ又物ニテ乳ノ下ヲツキ死スモ
病先スルヲ耻ルトナリ

○イースウスビリストス佛ノ名ナリ母ヲデロニリーヤト云此女夫無
フシテ子ヲ生リ則天帝ノ氣ヲウケテイースウスヲ孕此佛象生
濟度ノ為ニ色々ノ難儀ヲ後 饒者ノタメニ患セラレ榮木ニ懸リ
タリ今其像ヲ祭トスデワフリヤト云寡婦ト云ナリ

○シロヤノ人佛ヲ拜スルニ大指人サシ指中指三本ヲ一ツニ集メ大指ヲ
我父トシ人サシ指ヲ我子トシ中指ヲ我氣トシ先額ニアツク胎ニアサ
右ノ肩左ノ肩ト當テ拜スルナリ父ナケル生セズ子ナケル會歎ニシト
氣ナケル死ス故ニ是ヲ佛ニ拜ト云

○シロヤノ人カヒタニノフト云者魯西亞國王ノ命ヲウ
ケテ世界ヲ不殘見分ニワリタリ十二年以前ノ事ナリ

○シロヤノ政先罪ナシ 割刑鯨ノ罰アリ罪人ヲカラグ使馳ムト云

○シロヤノ國一年十二月一月廿八日廿九日二十日三十一日アリ國月
ナシ廿八日アル二月ノ二三年メクライニ當昼夜二十四時

○子メツコエ國ノ人カヒタニノフト云者魯西亞國王ノ命ヲウ
ケテ世界ヲ不殘見分ニワリタリ十二年以前ノ事ナリ

○ビリヤト石ナリ甚高金物ナリ國王コレヲ冠ニシ其石夜光ト云
○ヲロシヤノ一里六百間ヲ以テ一里トス一日本ノ七尺八分ニアタル

○ヲロシヤトシウエツコエト軍アリヲロシヤ勝利アリテシウエツノ城ヲ取
今ノ都ハシウエツ都ナリ國王トトクロワイイ代今年ニテ二十五年

Handwritten notes and fragments at the top of the page, including the characters '西曆' (Western Calendar) and '西曆' (Western Calendar).

Handwritten notes in red ink at the top right, including the characters '西曆' (Western Calendar) and '西曆' (Western Calendar).

都年格

○三年以前 トレツコ五軍ヲ起シ加勢ヲシウツニ求メ兩軍合テ魯
 齊亞ヲ攻ムヲロシマ勝利アリ其時シウツトレツノ軍艦大船百
 五十餘艘ヲロシマノ軍中大炮百二十炮ノ口幅一尺餘ヲロシマヨリ
 トレツコ五里數三千五百里シウツコ五三百里ヲロシマノ里數ナリ
 ○ヲロシヤ國王ノ庫ニ世界ノ人物ヲ裸躰ニテ立ル像ヲ玉石ニテ其
 長六尺餘ニ楯ニ藏ルアリ亦珍禽奇獸ヲ藏ル庫アリ或藥
 水ヲ以テ藏或ハ色々ノ藏方アリテ禽獸魚昆其形生ルカ如シ
 ○ヲロシヤノ婦人懐妊シテモ腹帶ヲ用ス娘ナト乃子ニテハ其腹大
 ナルヲ人ニカクサシガ為帝ヲ存ハタシテ生ル子難産ナリ子モ小ナリト云
 本人腹帶ヲ存故ニ人モ小ナリヲロシヤ夫レナキ故早産ナリ人
 ナリト云

シマノ國王エーリサ刻タペトロウナト云女王甚賢オノ人ニテ
 政ヲ改メタリ今ノ政ハ此女王法ナリ若クハ女子ノミアリテ男
 子ナケレバ他ヨリ夫ヲ向フ女子則ト其女王死ス親國ヨリ
 子ヲ向エテ王位ヲ継カシム夫死スレバ女房王トナル子供ノ中ニテモ賢
 オノ者ヲ撰テ王位ヲ立ル子ニ賢オノ者ナケレバ孫ノ中ヲ撰フ
 ○ヲロシヤ國ノ政事ヲ取サバク役所々々 王像ヲ擡王則政ヲ聞居
 故邪尤事ナシトナリ

紀小幼院

○ヲロシヤ國ニ捨子ヲ養フ役所アリ病人ヲ養フ役所アリ貧苦ニテ
 養フコナラサレ其所ニ行テ捨ツ其捨タル日月ヲ記シ置其後捨タル
 親子ヲ甲受タケレハ捨タル年月日ヲ記シ其所ニ行テ申受其役所ニ諸
 振テ師アリテ習ワレム

○ヲロシヤノ人ヲ近國恐ルト云故アラシカ

○ヲロシヤ國王隣國ノ人七十千来ルヲアリ軍人ナラシカトヲロシヤニテ
思ヒ所凶年ニテ来ルト云夫故國王ヨリ衣食ヲ賜リ其國々エ
送り帰シタリト云

○ヲロシヤノ夷ニトシグスイト云アリ此人婦人ヲ貴ツ夫女房ノ氣
叶ナルヲアハ女房夫ヲ打ツ夫泣テ隣人ヲ頼ムワケシテ元如
夫婦ト云常ニ夫女房ノ奴僕ノ如シ

○ヲロシヤノ一ロ、シヤト云所アリ其所ヨリ米ヲ産ス國中其所而已

○ヲロシヤ麝香ヲ産ズ各ヲカバラカト云腋ヲストロマト云用ルヲ
四ラスキタイツノ人ト易益スキタイツハ支那ノナリ身ニ香ナシ
腋ノミ香アリ角アリ短キ角ナリ是ハ麝ノ豆ノ如クモモ麝ノ

長ケ廉ヨリ短シ

都名極

厄力西亞

ヲロシヤノ佛生名國ハトレシマ國ノ從ヒケレキト云所ニ生ケリ佛ヲ
殺名者ハ^{如徳重}テト云所ノ人ナリ今ニ其子孫生ケラ^{アチ}赤キ點アリト

○ペイトロヘリウヲ云此王ヨリ軍人ノ甲由月ヲ止ム其以前甲由アリ
ル即人テナレ此王ニテヲロシマ國位ツマリナリシカ此王ヨリ諸國ニテエニペラ
トト尊敬ス甚賢智ノ人ナリト云

○アレヤケサドトロヲロシノウイチウヲロシツヲフ是ハヲロシヤニテ諸國
漂流船ヲ売官人ノ名ナリ其妹ニキヤイヤアレナヲロシノウナダ
シカト云女アリ甚才女ニテ夫ノ跡ヲ受ツ今大名ニテリテ宝藏
ヲ守ル官人トナリテアリヲロシマ國ハ大名一代キリニテ子孫ニ才子アレ
ハツグ然ラガハ一代ノミ

乾寧中一婦生子一雙主瓶

產三十二子一雙其子皆存生國

代夫婦ノ者アリ一婦四十餘今

生年々如此其子皆存生國

王其親金銀ヲ賜フ其子皆扶持セラルト云又問王ノ代ニ産ニ

七子ヲ生ス女アリ其子甚小ニ王聞クテ此ヲ見ル國王七子ヲ

生シ者姓ヲ賜フスウキ子トナリヤナスウキ子スウカト云把狗

ナリトナリヤナスウキ子スウカト云

○ヨロシヤノ国女ヲ上坐ニ后エ夫婦容タル寸ハ女房ヲ上坐ニ居

支下坐ニ居

モールル大牙ノ在海獸ノ名此獸ウラールト游リ其牙五尺餘

石大四尺ホドノ物ヲ見タリヨロシヤ人甚珍藏スウラールト云

五色ハ海橋ノ前一様ハ海橋ノ前ハ海橋ノ前

ク左ノ形アラハル其ハ柱ノ如ク或ハ九キ物數

其色五色ナリト云

○精進ヲボースト云肉食セス魚肉ハ食フ僧モ魚肉ヲ食ト云

○ヨロシヤ國ノ名城ニテ足輕其餘カセキ技将人ヲ撰フニ凡裸躰

疾ニテ然ルヤ同指一本齒一牧爪一牧ニテモ此アルハ是ヲ取ヲツ

其人才智次才ニテ高官大名ニモ尤彼國ノ大名一代キリニテ

郡縣モチナリカト云大名ノ子カト云

海橋山ノ前
一様ハ海橋ノ前
ク左ノ形アラハル其ハ柱ノ如ク或ハ九キ物數

宝瓶

○ウホトレイ

ニ人水シ器エ入ル園
其趣意未カ知

○レーベ

双魚

奥

○ウロシヤノ王ペイトロロライノ代ニ夫婦ノ者アリ一婦四十餘令
生ム或ハ一産ニ子ヲ生成ニ子ヲ生年々如此其子皆存生ニ因
王其親金銀ヲ賜フ其子皆扶持セラルト云又問王ノ代ニ一産ニ
七子ヲ生スル女アリ其子甚小ニ王聞クテ此ヲ見ル國王七子ヲ
生レ者姓ヲ賜フスウキ子ドヨリヤハスウキ子スウカトモ云
トナリドヨリヤハスウキ子ト云フナリ

○ウロシヤノ国女ヲ上坐ニ居エ夫夫婦容タル寸ハ女房ヲ上坐ニ居エ
夫下坐ニ居ル

モールル大牙ノ在ル海獸ノ名此獸ウニールト游ル其牙五尺餘
石ノ大四尺ホドノ物ヲ見タリウロシヤ人ニ是珍瓏スウニールヲエリロガト云

一統志ノ載
タル海獸ノ名
ウニールト云フ

○ウロシヤ國冬ノ月ハ天 色々ノ形アラワル或ハ柱ノ如ク或ハ丸ノ物數
出ス或人ノ形アラワレ或ハ軍ノ如ク左右ニ陳シ鉄炮ヲ放ラテ射カタ
チノ如ク如此モノ度々アラワルトナリ日本ニモアルトヤト問アヤシムベシ
ト其色五色ナリト云

○精進ヲボーストトニ肉食セス魚肉ハ食フ僧モ魚肉ヲ食ト云
○ウロシヤ國ノ名城ニテ足輕其餘カセキ技将人ヲ撰フニ先裸躰
ニテ症ナキ者ヲ撰フ尤醫者立合ニテ身躰少モキツアルト此症何
疾ニテ然ルヤヲ問フ指一本齒一牧爪一牧ニテモ此アルト是ヲ取ラツ
其人才智次第ニテ高官大名ニモ尤彼國ノ大名一代キリニテ
郡縣モチトリタトエ大名ノ子タリトモ足輕ヨリ出ス

つぼ
一
考

魯齊亞國王之印
 名ヲハトト云鳥ハ兩頭
 一雙ナリ上ニ在國王ノ
 冠手ニ持ル九千物地圖
 名ヲセリヤト云長千物ハ
 國王官衣ヲ著スルキキニ
 持物ナリ 笏ト云物ノ
 如シ名ヲスキーハトト云
 中ニ在ルキ字射ノ物ハ則
 彼ノ國ノ佛カ、リクル磔柱ナリ
 國王、セヲコロナト云



金ニテ制ス
 鳥ハ黒シ

魯齊亞之元祖
 ハトト云鳥ノ像



女王禮服之躰

ポーヂエ。エーカテリナ。インペラテリツア
イーサモ。テリシツア。フセロシイヌカヤ。



元の太祖の年と紀年。龍兒年

女王常服之躰



ウリキキヤジバウウルクペトウエチ
ウリカヤキヤイヤマリマヒウドロウチ

ウエリキキヤジ 若君
ウエリカヤキヤイヤ 姫



パウウルクペトウエチハ則今ノ女王ノ子ナリ
ニリヤヒウトロカハ子ツコエ國ヨリ来嫁ス子多ク王國名ケルニデヤト云

ペルウイイムペラトロペトルアレクヌエウヒチウエリキイ

魯齊亞國ペトルボルノ都元祖ナリ

ペトルペラトロウヒチ 今之女王ノ夫

アカテリナアレカヌエウエナ 今ノ女王 六十五歳

パウエリトペトロウヒチ 女王ノ子 三十八歳

ニリヤヒウドロウチ 子ノ妻 三十三歳

アレクサントルパウウロウヒチ 女王ノ孫 十五歳

フシスタニチンパウロウエチ 日 十三歳

アレクサヒトラパウロウヒチ 日 九歳

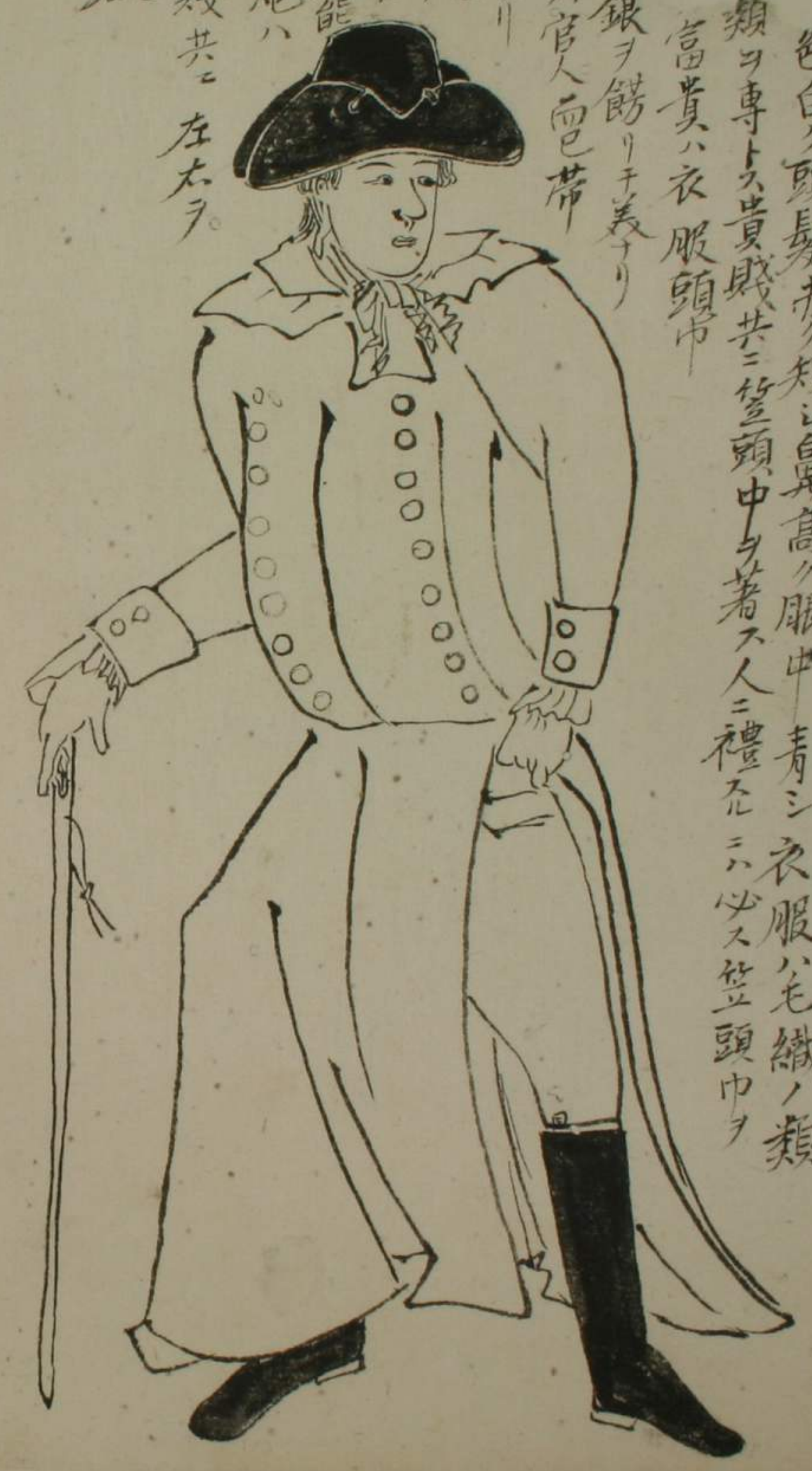
アレナパウロウチ 日 六歳

エカテリナパウロウチ 日 四歳

色白ク頭髮赤ク短シ鼻高ク服中青シ衣服ハ毛織ノ類
 類ヲ專トス貴賤共ニ笠頭中ヲ著ス人ニ禮不スニ必ス笠頭中ヲ
 富貴ハ衣服頭巾

金銀ヲ飾リテ美アリ
 劍ハ官人而巳帶
 平人
 帶ル
 下不能
 鉄炮ハ
 貴賤共ニ左太ヲ
 不放

常服之躰



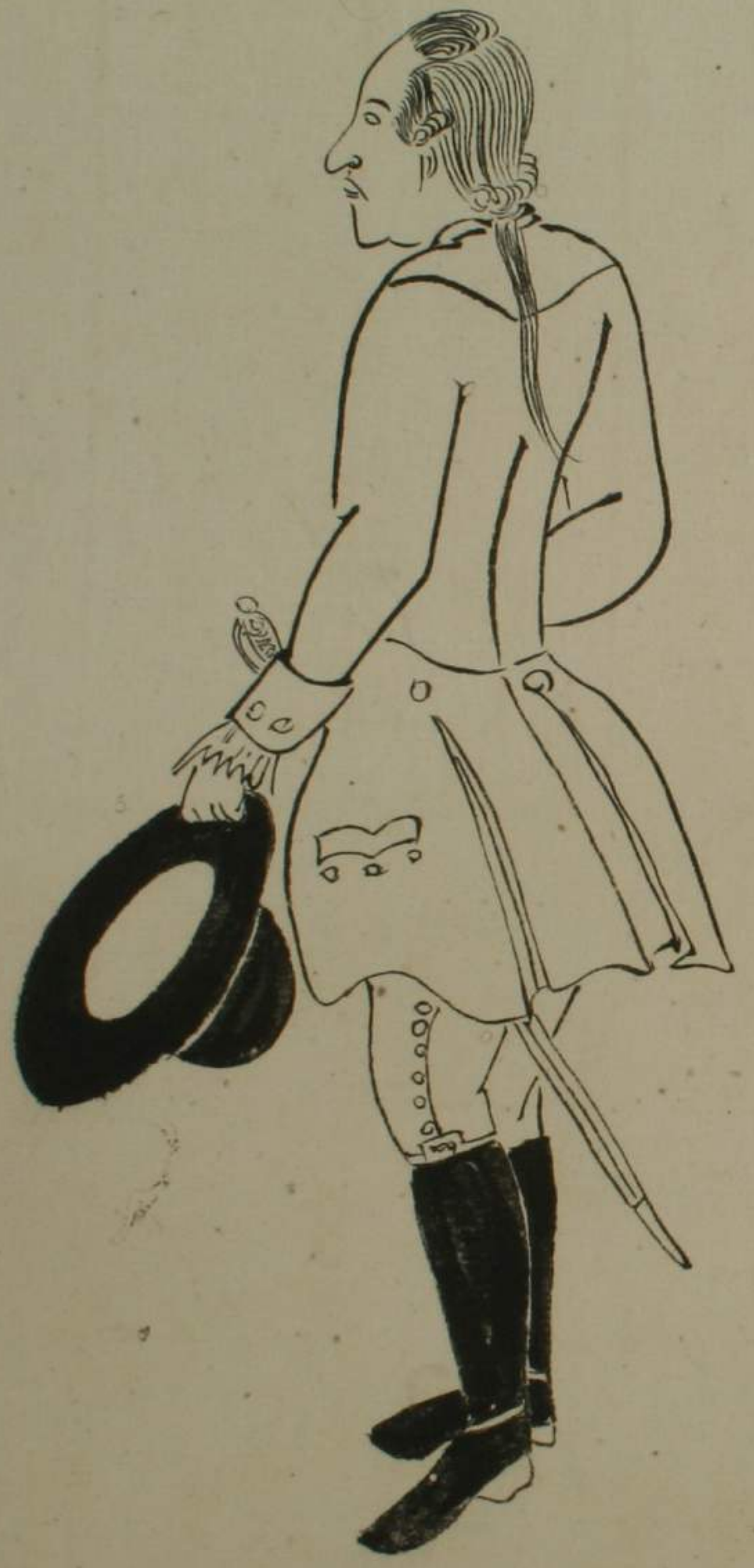
寒時ノ著衣表革裏ニ毛アリ
 衽袖ハ獵虎ヲ以テ縁ヲトル
 頭巾ハ天鵝絨羅紗ヲ
 以テ製ス裏獵虎



位服之躰
ハ官ノ次第ニヨル
中ヨリ以下ノ服



後



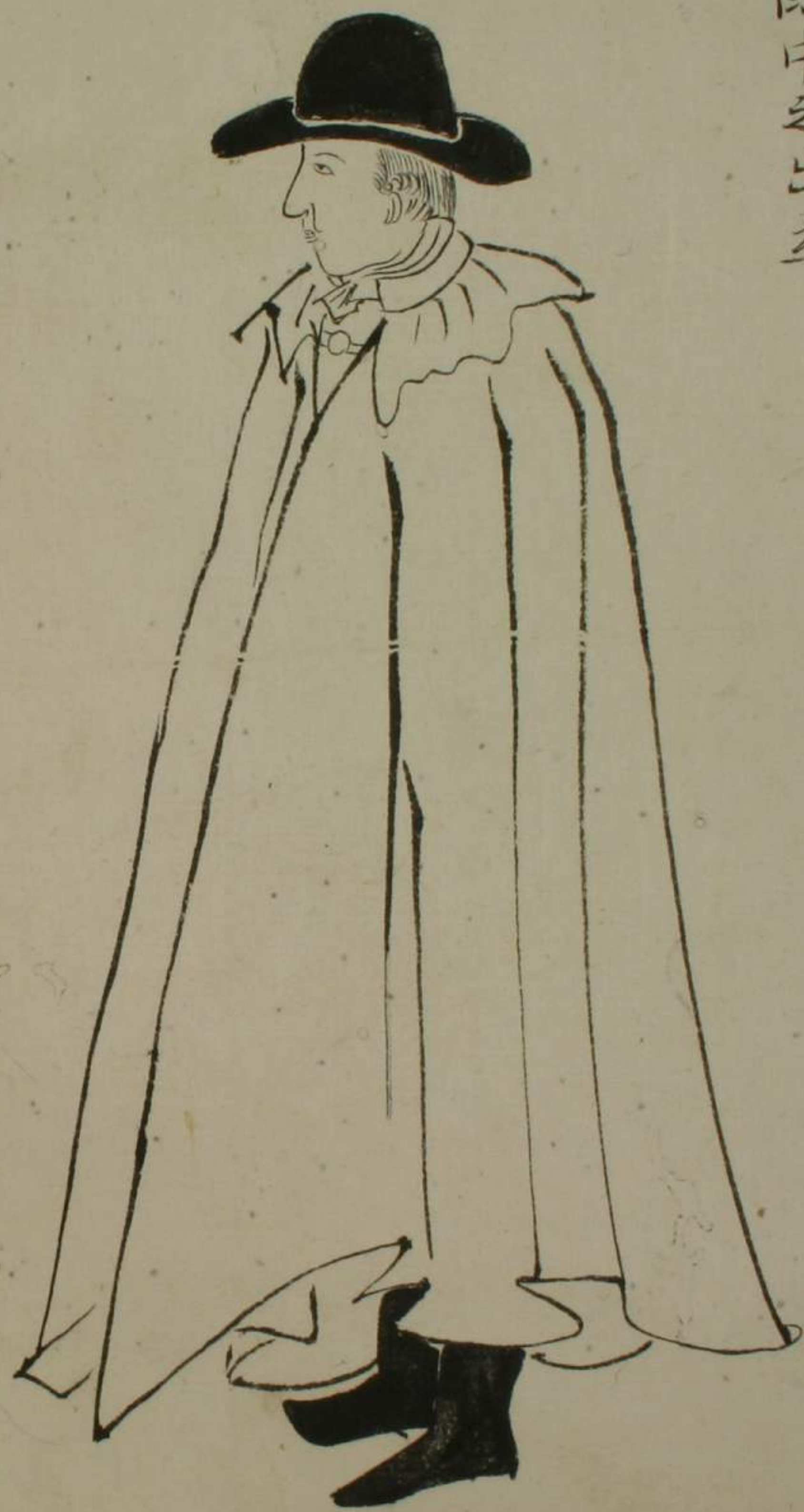
旅服



居内鉢



以中之出立



刀之圖官人帶之名ヲサビリヤト云

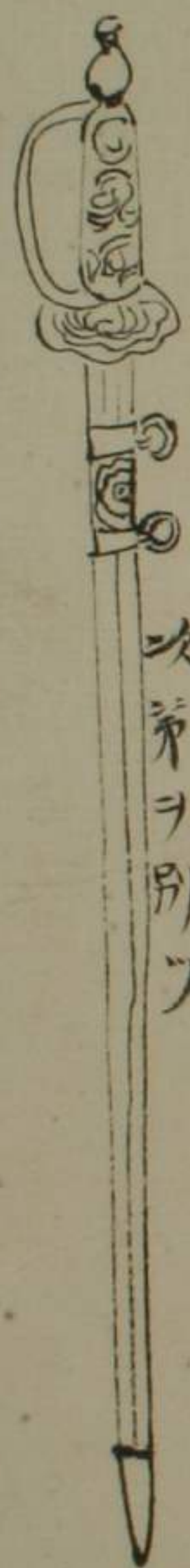
金ヲ以テ飾ル細工甚密ナリ柄白鮫皮
鞘塗金

金銀ヲ總ニテ官ノ次ヲ分



スツパカト云

中以下帶之鞘ノ色總ノ色ニテ
次第ヲ別ツ



印章

金銀ヲ以テ製ス裏又字アリ



ペチャーテト云

ナルタノ圖

魯齊亞國氷上ヲ
 ナルト云物ニ乘リテ
 犬ニヒカセ游行スキニ
 圖ノ如キ物ヲ持テ是ヲ
 振ナラシテ犬ヲツカフ
 皆尾ヲ切リテツカフ
 其早カラニ事ヲ欲ト
 ナリ



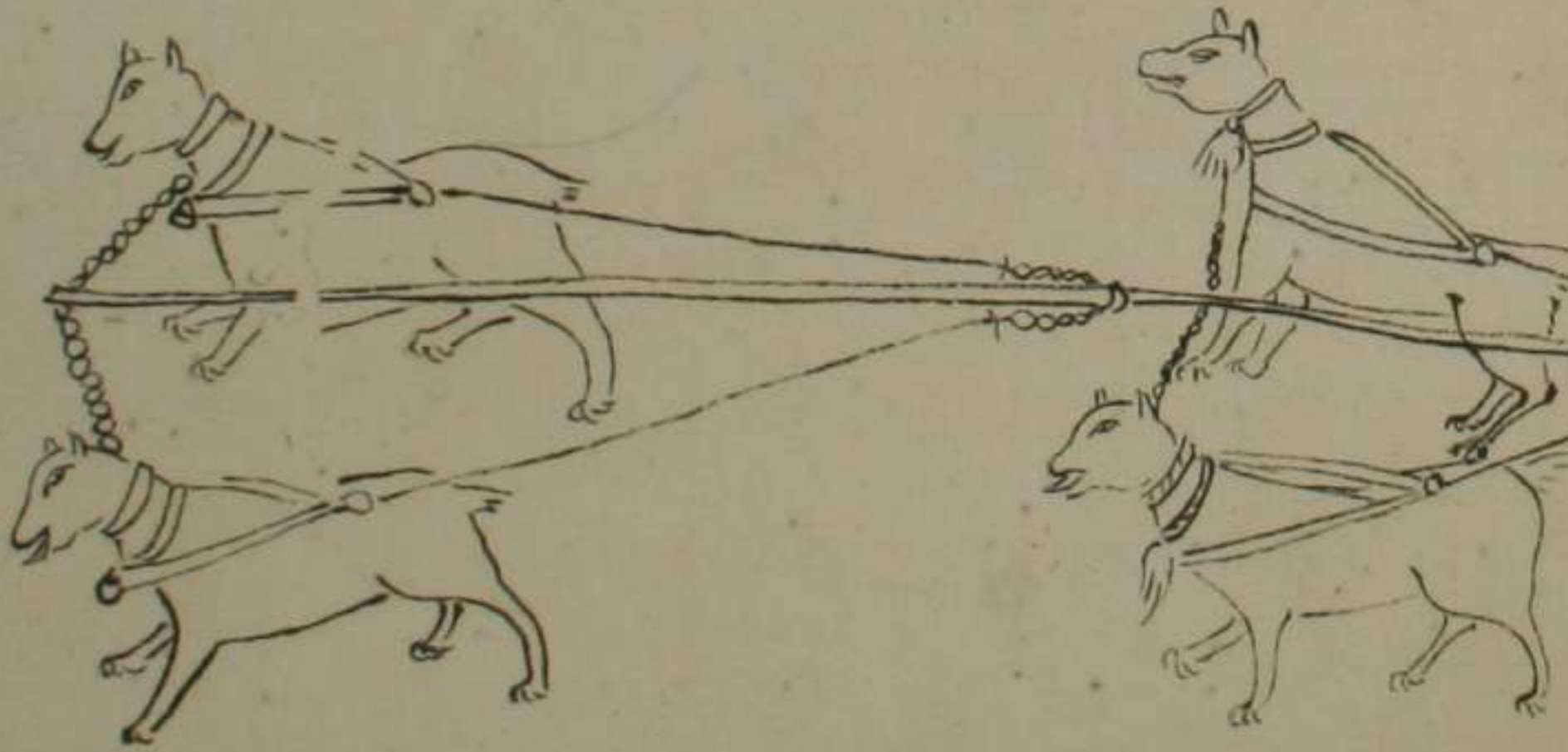
エキライドロボスト云

一名ロニキ



以銀三分位

魯齊亞人足ニ圖ノ如キ
 物ヲハキテ氷上ヲスリ游行
 其早キヲ鳥ノ如シ或ハ足
 或ハ両足或ハ一ツリ或ハ
 カニ身躰ノ自由ナリ
 感スヘキノ甚キナリ



二年舊使ノ頭目アタラクスニ存ニケテ物
 氷海一二里の間と瞬息ノ程
 輕捷ニ氷上ヲスリ遊
 以説

所集の氷嬉は此の如し

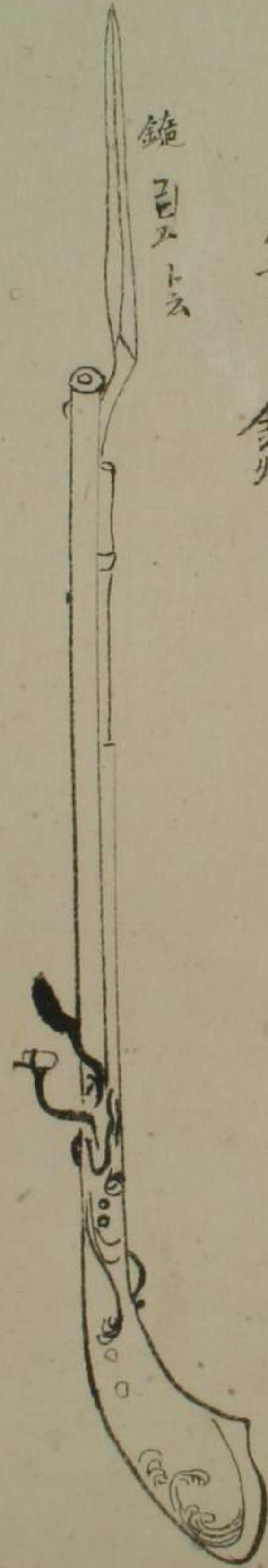


表
銭
テレゲト云



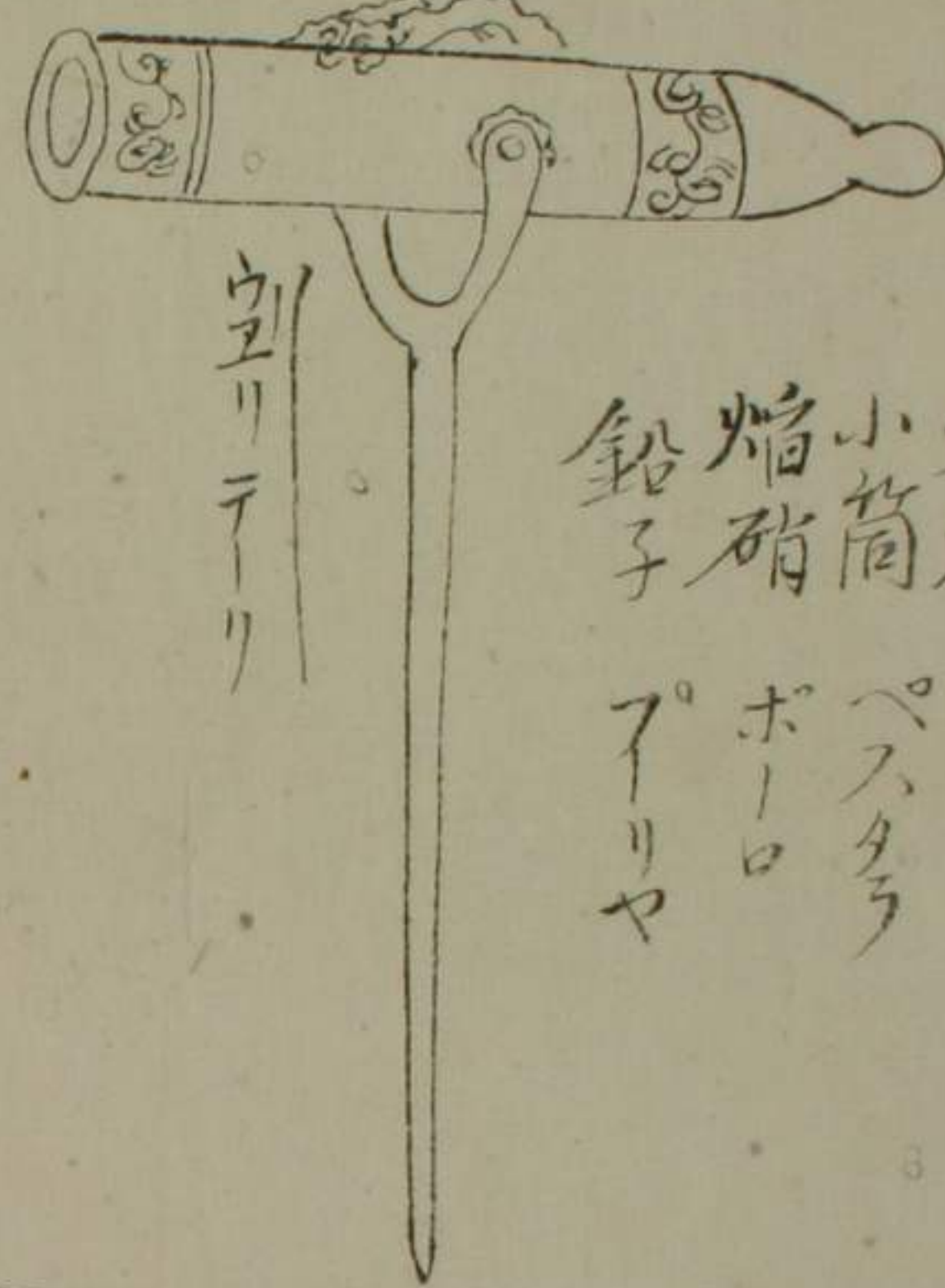
裏

金銀銅ニヨリテ大小アリ
 金銭 ソロテニケ
 銀銭 スケレテニケ
 銅銭 メー子テニケ



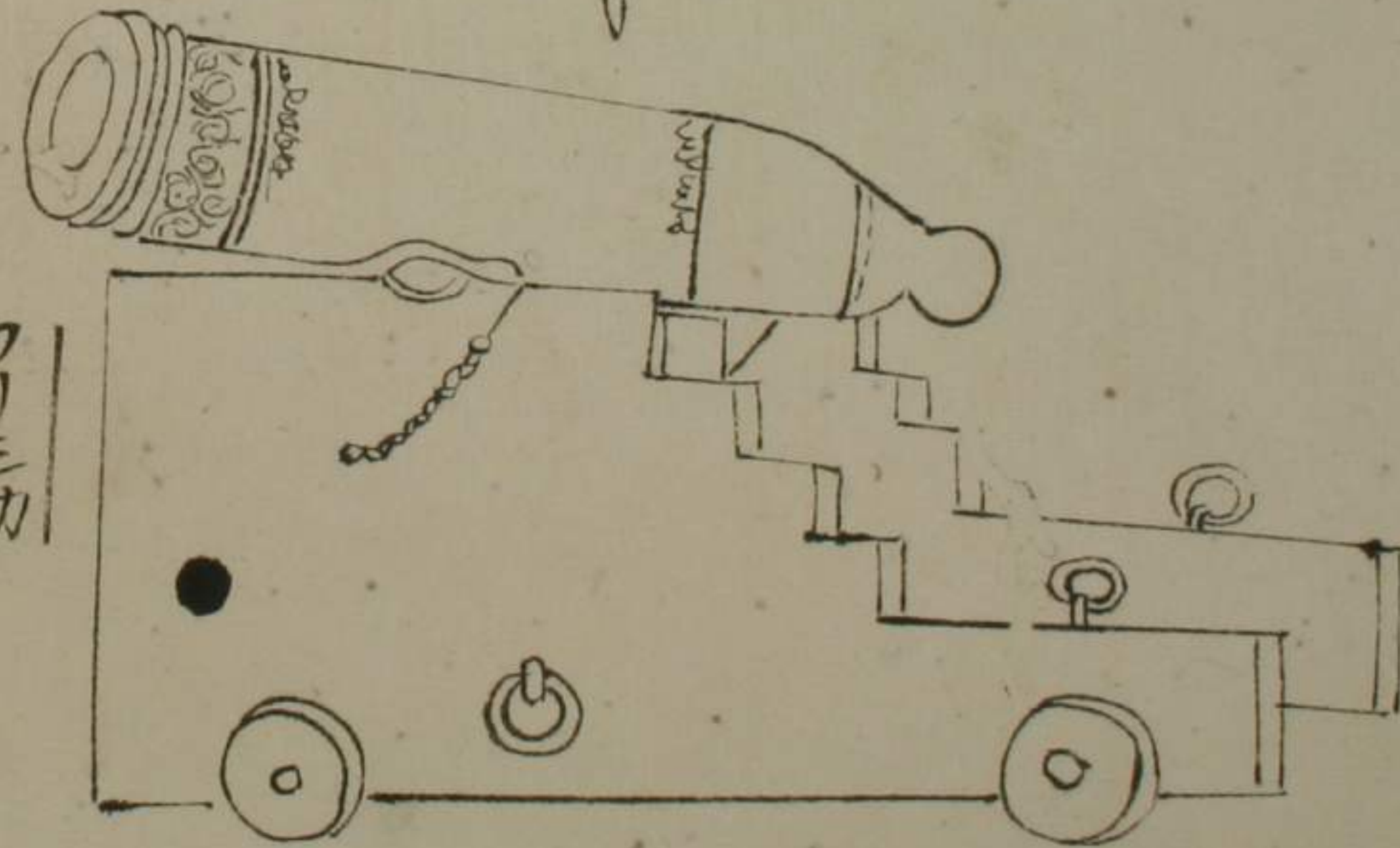
銃
ニヨト云

ルガヨト云
鉄炮ナリ



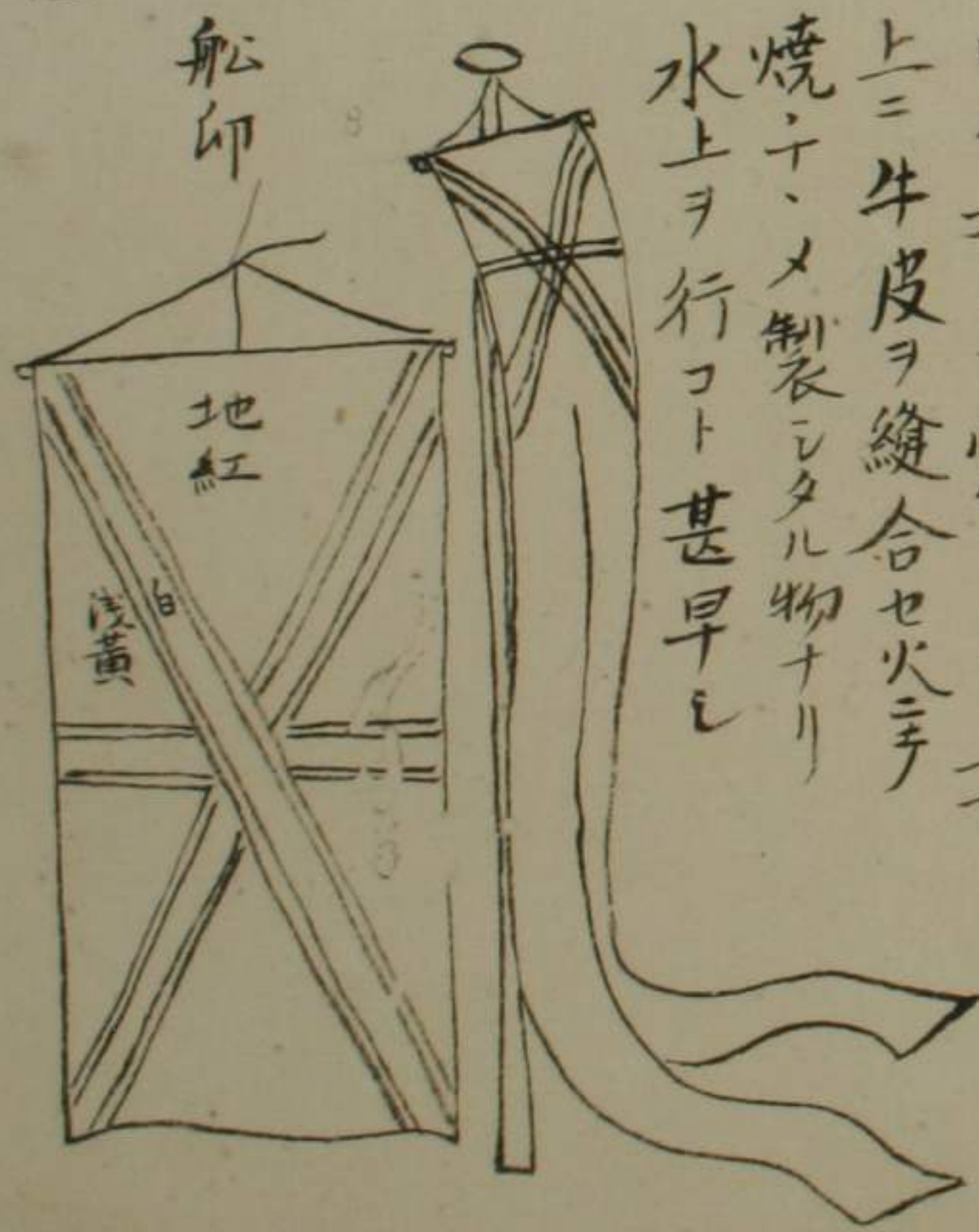
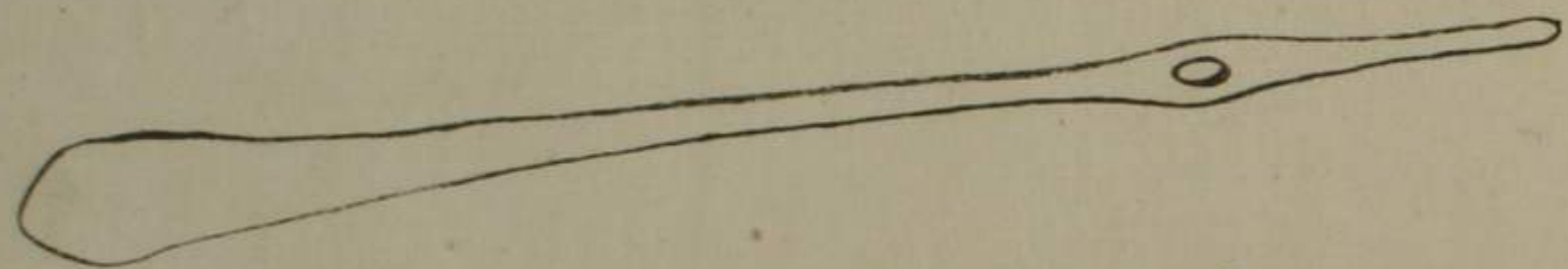
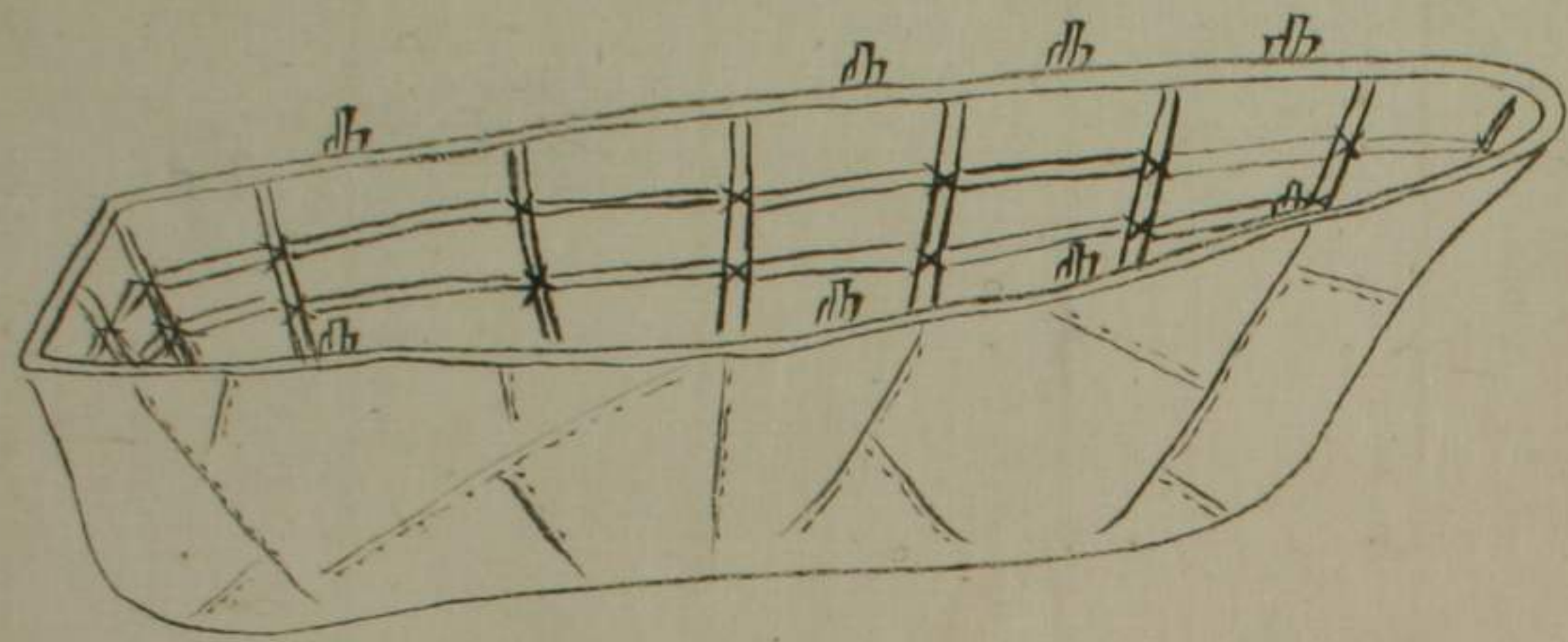
ウエリテリ

鉄炮
ルガヨ
大砲
アレカ
小筒
ペスタラ
焰硝
ポーロ
鉛子
アイリヤ



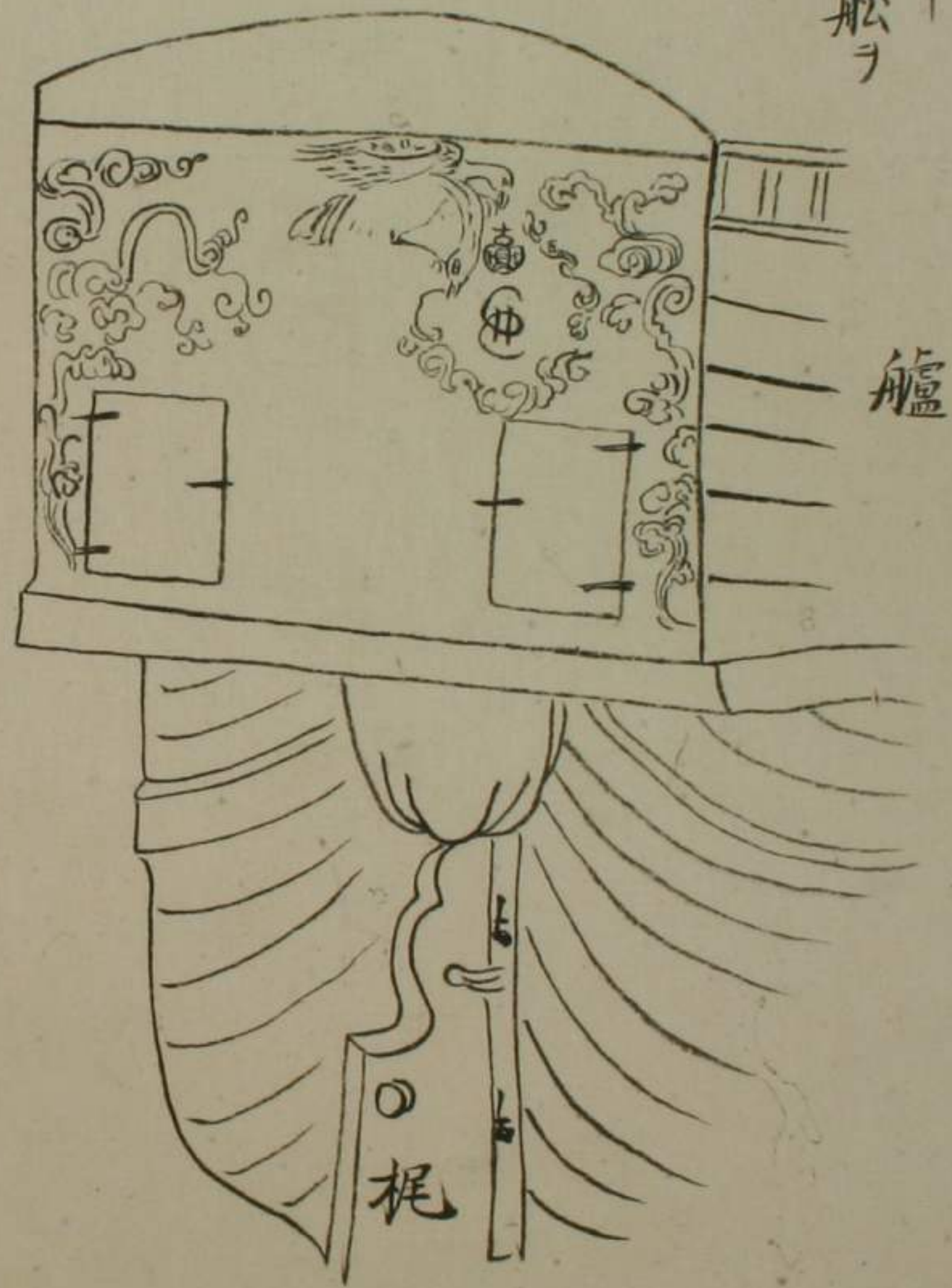
フリミカ

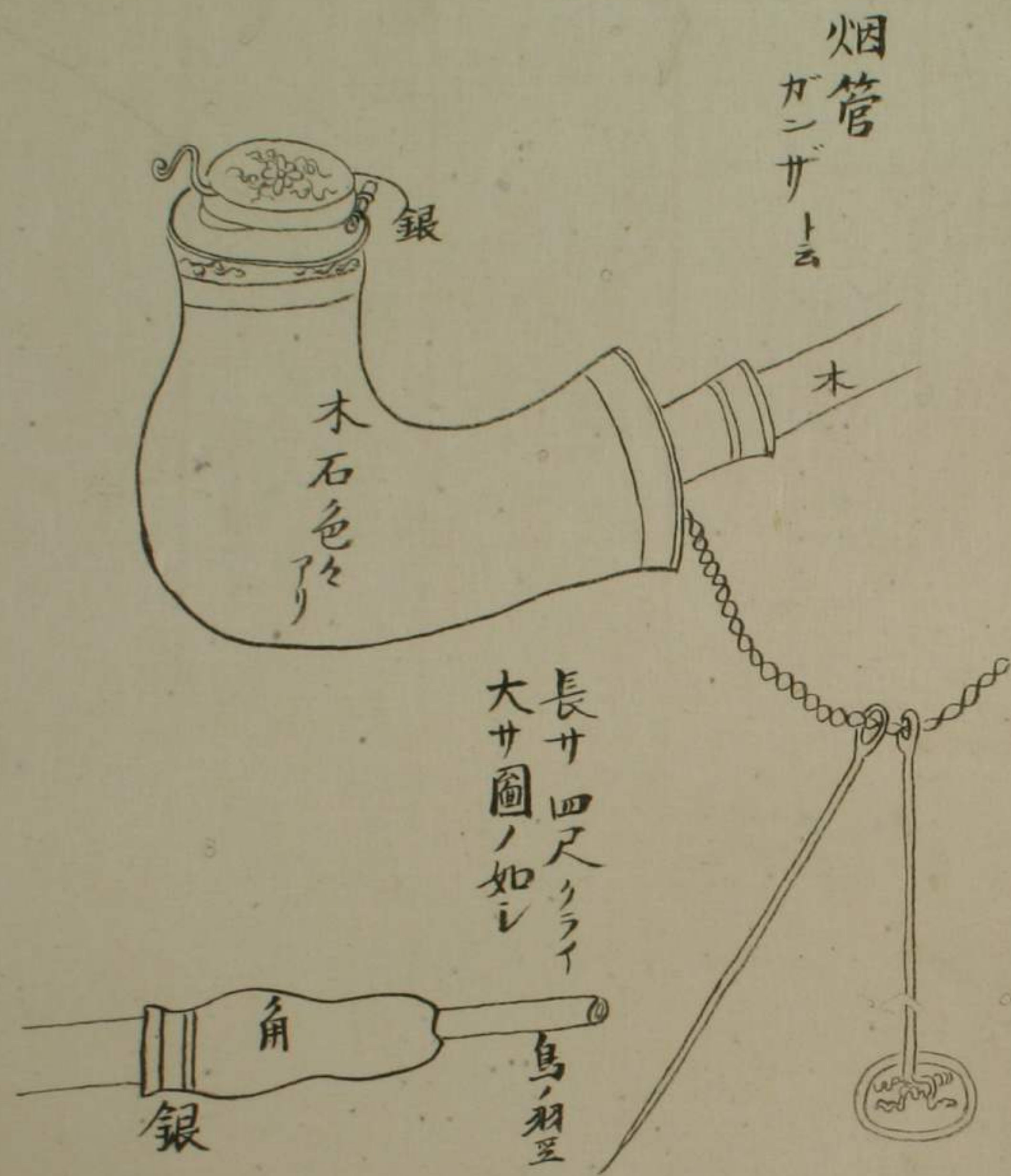




革舟ノ長廿九三丈
 中ハ木ニテ骨ヲクミ其
 上ニ牛皮ヲ縫合セ火ニテ
 焼キメ製成タル物ナリ
 水上ヲ行コト甚早シ

神徳アル
 巴カテリノ代
 子七百九十一年
 六月二十七日ニ此船ヲ
 作ルト云文字ナリ

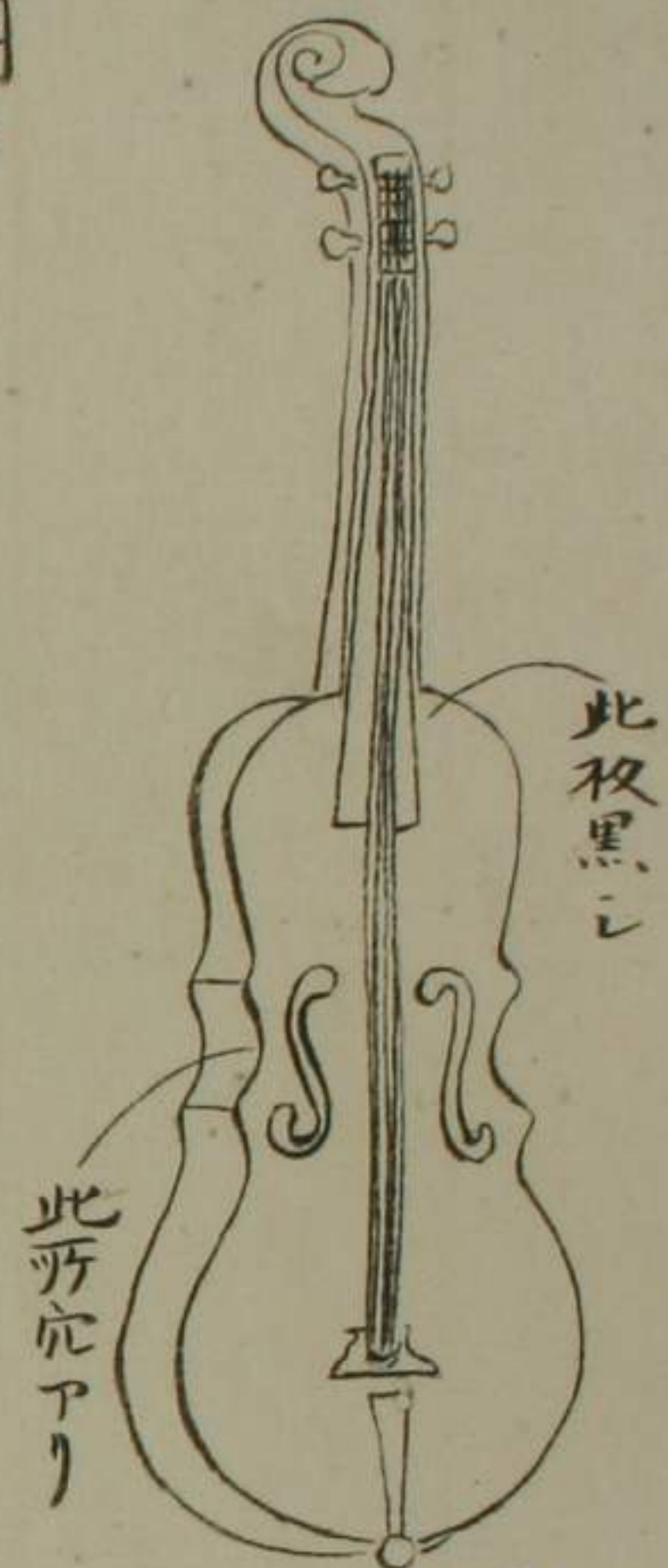




大船	帆	碇	船	棹
カラベレー	スリノ	ヤコーレ	トモ	カエ
	ハルトス	ルーレ	コロマ	ケレービ

小舟	帆柱	綱	船	拵
レンボート	マシタ	カナーテ	ノミヨシ	エレーリ
	マイダラ		ストラエクスイ	

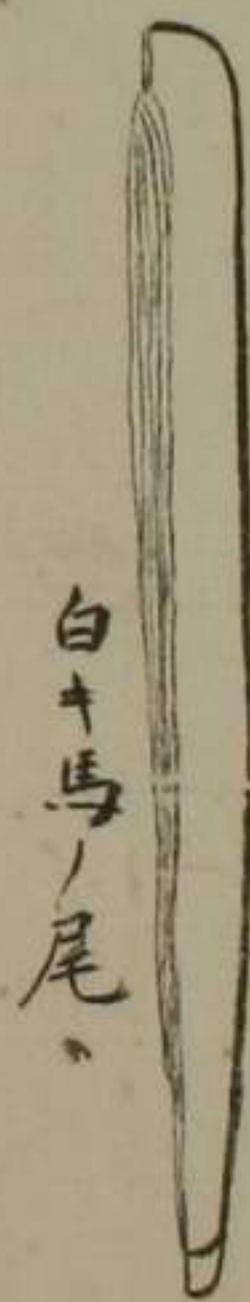
胡弓
スケレーツア



此板黒シ

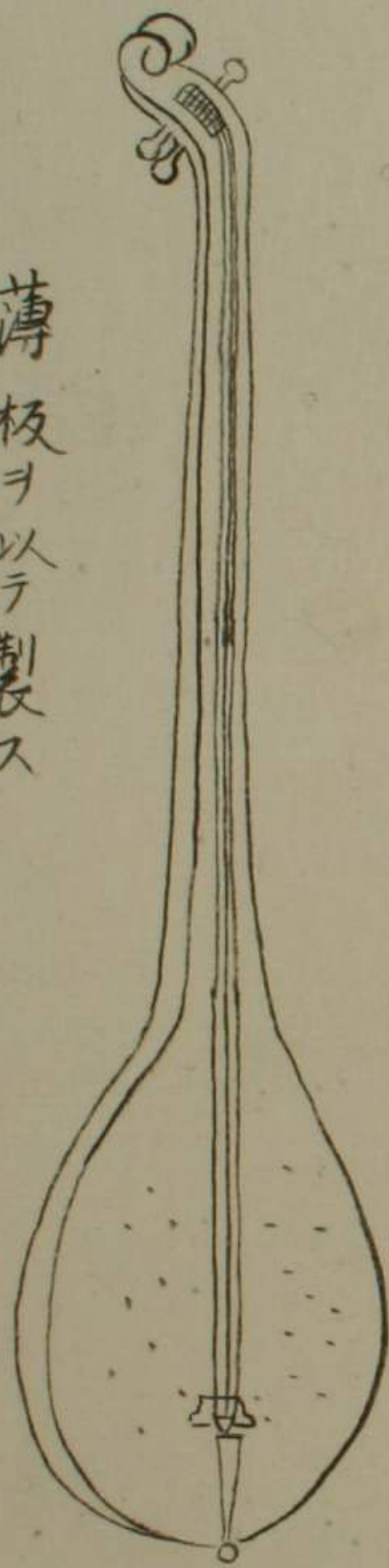
此所穴アリ

洞薄板ニテ製ス
其細ユ甚妙也
内空



白キ馬ノ尾

三味線
バラライカ



薄板ヲ以テ製ス
内空ナリ洞ニ小穴ヲ圖ノ如クアケ
糸ハ三本バチナレ指ヲ以テヒク

